

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

H i a c e

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

T O Y O T A

Model RH 20.V-JR(F)EW

3 Plätze / a.W. Längsbänke

CH 38 14 21

Hersteller

TOYOTA MOTOR CO., LTD, Nagoya / Japan

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette (Model): "RH20.V-JREW" (4 Türen und ev. Längsbänke) bzw "RH20.V-JRFEW" (5 Türen) vor Fahrgestell- Nummer : "RH20V" oder "JT1.RH20V"

Herstellerplakette

in Kabine vor Fahrersitz

Fahrgestellnummer

links oder rechts, seiti. am Türpfosten in Luftfilter- bzw Batteriekasten (Deckel hinter Sitz anheben)

Motorkennzeichen

"12 R" rechts, auf Block vor Celmesstab (Mittelsitz anheben)

Hauptimporteur

TOYOTA AG, Generalvertretung für die Schweiz, 5745 Safenwil

Geprüftes Fahrzeug

RH20V -

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

VA + HA-Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

mechanisch, IB, auf Hinterräder wirkend

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

pro Kreis ein Celldruckschalter, Kontrolllampe komb.

Motor

Marke

TOYOTA

Typ

12 R

Bauart

Reihe

Takte

4

Breitstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

80,5

Hub

78

Hubraum

1587

Steuer-PS

8,08

Leistungs-PS

66 DIN

bei U/mn

5200

Lärm Nahfeld

84

dB/A bei U/mn

3200 (ECE-9)

Schnalldämpfer

1 Topf 550 x 0 150

Abgasprüfung

ECE-15/03, 1,6 - 2,2 %

Entstörung

ECE-10 BAV Anh, 8 Ziff, 3+4 "D"

Karosserie

Kasten mit Fenster

Anzahl Türen

3-4 + 1 hinten

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (3) **

Rückspiegel

beidseitig

Unterlegkoll

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze §)

3 v 3

M h (11)

Masse

innen aussen

Länge

2620

4340

Achsabstand

2140

Breite

1520

1690

Doppelachse

v

h

Höhe

1300

1910

Spurweite

v

h 1430 *) h 1400 *)

Ueberhang

s

Spurweite

v

-

v

Spurweite

h

-

h

340

1050

Spurkreis

l

10700 r 10700

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

710

540

1250 §)

Nutzlast

365

585

1050

Gesamtgewicht

1075

1325

2400

Fabrikgarantie

2400

Reifengrösse

185 R 14 C

185 R 14 C

(Varianten +)

Ply / bar

6 / 3,75

6 / 3,75

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1520

1520

für V max

120 km/h

120

km/h

Felgen

5 1/2 J x 14

Stahl *)

Garantierte Anhängelast gebremst

1400

Garantierte Anhängelast ungebremst

400

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

1200

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

120

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

a.W. Hochdach

1850

2460/ Garantierte Dachlast: Normaldach 100 kg; auf mind.6 Auflagepunkten 130 kg; Hochdach= keine

Ausrüstung				
Fernlichter	CR	(E)	oder	ECR (E)
Abblendlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____	h I (E)
Markierlichter	v	_____	s _____	h _____
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte			
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ mit/ohne Waschanlage			
Warnvorrichtungen	Maruko 8652 MR 10			
	Nippon Denso 8652 ND 10 / 8652 ND 20			
	oder andere gemäss Homologationsblätter			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	TOYOTA	Hiace	
Typenscheinnummer	CH	3814	21
Karosserie	Kasten mit Fenster		
Plätze	total	3	vorn _____ hinten 3
Leergewicht	1350	Treibstoff	3
Nutzlast	1050	Steuer-PS	8,08
Gesamtgewicht	2400	Hubraum	1587

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Felgenvariante
5 1/2 J3 x 14 (ET 25), Leichtmetall "TRD" oder "ENKEI", Spur v= 1450 mm / 1420 mm
- ** Sicherheitsgurte
Bauchgurte B (E) od. CH 707203, Verankerungspunkte auf Scharnierplatten der hinteren Motorabdeckung "KTB" geprüft
- + Reifenvariante
7.00 - 14 C BPR, Tragkraft 1600 (4,5), Vmax 120 km/h, Spur unverändert
- §) Ausrüstung
auf Wunsch mit Längsbänken zum gelegentlichen Personentransport / Leergewicht v= 730 h= 650 Total= 1380 kg
Schutzvorrichtung für Vordersitze vom Importeur montiert, Grösse 1360x640 mm
Fahrzeug serienmässig mit Verbundglas-Frontscheibe ausgerüstet

Eintrag Fahrzeugausweis

126 - Sitz- und Schutzvorrichtung für 11 Personen im Laderaum zum nicht gewerbmässigen Transport genehmigt

 Ersetzt TS CH 3814 21 vom 9.-12.5.1977
 Identifikation/Abgas/Felgen/Spurweiten
 (18.02.81)

Ort und Datum der Prüfung

Safenwil, 9.-12.5.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lieferwagen

T O Y O T A

H i a c e
Model RH 20.V-JR(F) EW
3 Pl./a.W. Längsbänke

CH 3814 21

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Ab Fahrgestell-Nr. : "JTI VRH20V 00 126 809"

Motortyp : 12 R

Motorleistung : 49 kW / 66 DIN bei 5000 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x ϕ 160 mm (Nr. 13 110)

Lärmdämpfung : - Visco-Lüfter, 6-Blatt, ϕ 360 mm

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 67,0 dB/A bei 3750 U/min.

Abgasprüfung : ECE 15/03; CO = 2,1 % bei 700 U/min.

Lieferwagen

T O Y O T A

diverse

CH 3814 2A

S A M M E L K A R T E I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20.04.1982 /Ba

Felgenvarianten : DELTA - MICS, Stahl, ET 25 mm

Typenschein-Nr. : CH 3814 37)
CH 3814 38) 5 x 14 Spurweite vorn = 1370 mm, hinten = 1365 mm

CH 3814 44)
CH 3814 46) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1464 mm, hinten = 1379 mm

CH 3814 39)
CH 3814 40) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1444 mm, hinten = 1374 mm

CH 3814 19)
CH 3814 21) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1440 mm, hinten = 1410 mm
CH 3814 23)

CH 3814 25)
CH 3814 26) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1450 mm, hinten = 1410 mm
CH 3814 27)

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique T O Y O T A	C Typ Type Hiace RH 20.V-JR(F)EW	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3814 21
---	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK)
 FICHE DES EMISSIONS (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbefahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
12 R	m4	4,88	77,0	67,0 3750	aa) adl)

Abrasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol.% min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO			
E	F		K	L	M	N		R
12 R	m4	4,88	58,6	6,6	9,2	2,1	700	

r) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CR vom/dn

Datum/date: 01.11.82

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83
Valable pour la première mise en circulation
jusqu'au 31.03.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation